

*Sunset times*

Today—5: 25pm

Friday 14 May—5: 20pm

# Church Bulletin 19 / 2021

8 maja / May 8

“Gdy Jezus zobaczył Matkę swoją, stojącą obok Jego ukochanego ucznia, rzekł do niej: – Niewiasto, oto twój syn! A do ucznia: – Oto twoja matka! I od tego momentu uczeń wziął Ją do swego domu.”

—Jan19:26-27

BSZ

...

“Niezachwiana miłość Jezusa do swojej matki, Marii, ustanowiła wzorzec tego jak dzieci powinny szanować własne matki.”

[www.womansday.com/mothers-day-bible-verses/](http://www.womansday.com/mothers-day-bible-verses/)

“When Jesus saw his mother standing there beside the disciple he loved, he said to her, “Dear woman, here is your son.” And he said to this disciple, “Here is your mother.” And from then on this disciple took her into his home.” —John 19:26-27 NLT

...

“Jesus’ unwavering love for His mother, Mary, set the standard for how children should honour their own mothers.”

[www.womansday.com/mothers-day-bible-verses/](http://www.womansday.com/mothers-day-bible-verses/)

**Witamy gorąco w naszym kościele, gdzie pragniemy wspólnie doświadczyć łaski i pokoju w naszym PANU, Jezusie Chrystusie**

**We Welcome you warmly to our church today, to experience grace and peace in our LORD Jesus Christ**

Polish Seventh-day Adventist Church  
Polski Kościół Adwentystów Dnia Siódmego

100 James Street, Dandenong VIC, 3175

[www.dandypolish.org.au](http://www.dandypolish.org.au)



Dandenong Adventist

Senior Pastor: Roman

Chalupka **M** 0432 058 233

Intern / Youth Pastor: Josh Stadnik **M** 0430 412 418



▪ **9:30am – Nabożeństwo** PL & EN  
Pr Josh Stadnik

▪ **Szkoła Sobotnia / Sabbath School** PL & EN  
po kazaniu / after service

### plan usługiwania

8.05:– Pr Josh Stadnik (WSPÓLNE)  
15.05:– Pr Roman Chalupka  
22.05:– Br Steve Whitson  
/Usługi Powiernicze-Dyrektor, Vic Conf/  
29.05:– Pr Paweł Ustupski

### preaching schedule

8.05:– Pr Josh Stadnik (COMBINED)  
15.05:– Bro John Smilek  
22.05:– Mr Steve Whitson  
/Trust Services, Director, Vic Conf/  
29.05:– Pr Michael Mohanu

### dzisiejsze dary

—Adventist Record  
—Szkoła Sobotnia (dary misyjne)

#### OPCJE SKŁADANIA DARÓW:

- Koperty zborowe
- eGiving: <https://egiving.org.au/>
- Konto bankowe Zboru:  
BSB 033-341 59749

### today's offering

—Adventist Record  
—Sabbath School (Mission Offering)

#### GIVING OPTIONS:

- Church envelopes
- eGiving: <https://egiving.org.au/>
- Church Bank Account  
BSB 033-341 597491

### dary zebrane 1 maja

Bezimienne: \$100 \$550

Sabbath School: \$492.45

Lokalny zbór: 601.35

Tabita: \$15.00

Boża Spiżarka: \$50

### offering received May 1

Anonymous: \$100 \$550

Sabbath School: \$492.45

Local Church: 601.35

Dorcas: \$15.00

Lord's Pantry: \$50

—Dziękujemy za hojne dary

—Thank you for your generosity

## Program z okazji DNIA MATKI DZISIAJ, Sobota 8 maja

- Będzie to wspólne nabożeństwo dla obydwu grup językowych, zawierające w sobie program z okazji Dnia Matki
  - Program będzie przedstawiony w dwóch językach.
  - Nabożeństwo rozpocznie się o godz. 9:30am.
  - Kazanie wygłoszone przez pastora Josh'a Stadnika będzie tłumaczone na j.polski.
  - Szkoła Sobotnia rozpocznie się po kazaniu, po krótkiej przerwie.
  - Po nabożeństwie Szkoły Sobotniej będziemy mieli przywilej skorzystać z lunchu przygotowanego przez Zespół Kulinaryny naszego Zboru.
- Worship Committee



## Seria trzech wykładów BÓG TRÓJJEDYNY



Wykład drugi:

„Duch Święty w Starym Testamencie”

Piątek  
14 maja 2021  
godz. 6:30pm

## Transfery członkostwa Odgłosowanie

Rada Zboru proponuje wydanie listów zborowych dla Julii i Andrzeja Mironowiczów, do kościoła ADS Cooroy w Queensland.

Dzisiaj, 8 maja Zbór będzie miał przywilej odgłosować tę propozycję.

—Sekretarz Zboru

## Dzisiejsze dary:



Czy wiedzieliście? **Adventist Record** to coś więcej niż magazyn, który informuje, inspiruje, szkoli i kształci

członków Kościoła w Wydziale Południowego Pacyfiku.

Poza drukowanym magazynem, który zawsze był przez was lubiany i znany wam, Adventist Record jest teraz codziennie aktualizowaną witryną, dynamiczną stroną na Facebooku, Instagramie i Twitterze i zawiera wiele inspirujących filmów ... wszystko to po to, aby służyć na wiele sposobów i w wielu miejscach.

Adventist Record dociera do przeróżnych miejsc... od więzień w Papui-Nowej Gwinei, przez targowiska na Wyspach Salomona, po stragany z owocami na Wyspach Cooka... i oczywiście trafia do kościołów w całym obszarze naszego regionu Pacyfiku.

Ale wszystko to jest możliwe tylko dzięki waszemu ciągłemu wsparciu finansowemu.

Składając dary na Adventist Record, zapewniamy możliwości dalszego przekazywania naszych historii, łączenia naszej rodziny i dzielenia się naszą nadzieją.

<https://vic.adventist.org.au/finance/>

## Ogłoszenie

Poszukujemy osobę/osoby zainteresowane cotygodniowym sprzątaniami naszego kościoła na czas kilkumiesięcznej nieobecności obecnego opiekuna.

Prosimy zwrócić się do Kierownika Komitetu Administracyjnego, br. Wojtka Klauzy w celu uzyskania szczegółów związanych z tą pracą.

—Kierownictwo Zboru

---

## Cóż za wspaniała kariera!

Kilka miesięcy temu, kiedy odbierałam dzieci ze szkoły, podbiegła do mnie pewna znana mi mama, Emily. Była oburzona. “Czy wiesz, kim ty i ja jesteśmy?” wykrzyknęła. Zanim zdążyłam odpowiedzieć, (a tak naprawdę nie miałam pod ręką żadnej odpowiedzi)... wyrzuciła z siebie powód swojego pytania.

Właśnie wróciła z Urzędu Miasta, gdzie udała się, aby przedłużyć prawo jazdy. Poproszona przez urzędniczkę o podanie zawodu, Emily zawahała się, niepewna, jak się zaklasyfikować. “Chodzi mi o to — wyjaśnił automat — “Czy pani pracuje, czy jest pani po prostu ... “Oczywiście, że pracuję! — warknęła Emily. — Jestem matką! “Nie wymieniamy ‘matki’ jako zawodu... raczej ‘gospodyni domowa’, powiedział z naciskiem automat.

Całkiem zapomniałam o jej historii, aż pewnego dnia znalazłam się w takiej samej sytuacji, tym razem w naszym własnym ratuszu.

Urzędniczka była ekspertem w swojej dziedzinie, osobą pewną siebie, posiadającą jakiś zaszczytny tytuł. Jaki jest pani zawód? — spytała.

Nie wiem, dlaczego tak zareagowałam... ale słowa po prostu wyskoczyły: “Jestem pracownikiem naukowym w dziedzinie rozwoju dziecka i relacji międzyludzkich”.

Długopis urzędniczki zawisł w powietrzu, a ona spojrzała w górę, jakby niedosłyszała, co mówię.

Powoli powtórzyłam mój “tytuł naukowy” podkreślając najważniejsze słowa. Potem ze zdziwieniem patrzyłam, jak moje pretensjonalne oświadczenie zostało napisane grubym, czarnym atramentem na oficjalnym kwestionariuszu.

“Czy mogę zapytać”, spytała urzędniczka z zainteresowaniem, „czym się pani zajmuje w swojej dziedzinie?”

Chłodno, bez cienia podniecenia w głosie, usłyszałam swoją własną odpowiedź:

“Prowadzę ciągły program badań (*czyż matka tego nie wykonuje ...*) w laboratorium i w terenie (*normalnie powiedziałabym, że w pomieszczeniu i na zewnątrz*).

Pracuję dla moich pracodawców (*cała moja rodzina*) i otrzymałam już cztery dyplomy uznania (*moje córki*).”

“Oczywiście, praca jest jedną z najbardziej wymagających w dziedzinie nauk humanistycznych (*czyż jakakolwiek matka nie zgodziłaby się z tym?*) Często pracuję 14 godzin dziennie (*raczej 24*). Mój zawód jest bardziej ambitny niż większość przeciętnych, a nagroda to raczej satysfakcja niż pieniądze”.

W głosie urzędniczki narastała nuta szacunku. Kiedy wypełniła formularz wstała i osobiście odprowadziła mnie do drzwi.

Gdy przyjechałam do domu ożywiona nową, wspaniałą karierą, powitali mnie moi asystenci w wieku 13, 7 i 3. Na górze mogłam usłyszeć nasz nowy model eksperymentalny (6 miesięcy) w programie rozwoju dziecka: testowanie nowego wzorca wokalnego. Czulałam się jak zwycięzca. Triumfowałam!

Udało mi się pokonać biurokrację! Zostałam zapisana w oficjalnych dokumentach jako ktoś bardziej wybitny i niezbędny dla ludzkości niż po prostu “matka”. Macierzyństwo ... cóż za wspaniała kariera!

<http://www.laughandlift.com>

W środę 5 maja odeszła na spoczynek w Panu siostra **Antonina Galley (Gałuszka)**.

Urodziła się 25.10.1929 r. w rodzinie Beretów. Jej brat Emanuel służył jako pastor w naszym Kościele w Polsce.

Przez 73 lata cieszyła się szczęśliwym związkiem małżeńskim z mężem Bogusławem, mając dwoje dzieci Elę i Janka, oraz wnuczęta.

Tonia była wiernym, zawsze uśmiechniętym i przyjaznym wobec wszystkich członkiem Kościoła Adwentystów w Cieszynie, a potem w Wallsend w Australii, służąc tu jako skarbnik Zboru przez 53 lata.

Do końca swych dni żyła wierząc głęboko w powtórne przyjście jej Zbawiciela.

W tych smutnych chwilach prosimy Pana o pocieszenie dla Rodziny Galley'ów i członków Zboru.

—Pr Jan Jankiewicz



PL / EN

## co przed nami... / upcoming events

8.05.21	Sobota/Saturday	–Mother's Day Program
10.05.21	Poniedziałek/Monday	–ADRA Community Café & Relief Centre
11.05.21	Wtorek/Tuesday	–Klub Seniora MARANATA
12.05.21	Środa/Wednesday	–Spotkanie Modlitewne na ZOOM
14.05.21	Piątek/Friday	–Bóg Trójjedyny (2)
25.05.21	Wtorek/Tuesday	–Posiedzenie Rady Zboru/Board Meeting
14.06.21	Poniedziałek/Monday	–Queen's Birthday Public Holiday
26.06.21	Sobota/Saturday	–Zebranie Zborowe/Business Meeting

## kontakty / contacts

### Starsi Zboru / Elders:

Henry Wawruszak / Head/

Jacek Patryarcha

Ewa Grzelak

### Sekretarz Zboru/Church Clerk

Marzena Kania

### Skarbnik Zboru/Church Treasurer

Wojtek Klauza

### Szkoła Sobotnia/Sabbath School

Damian Wasilewski

Marek Smalec

### Starsi Diakoni/Leading Deacons

Marek Fikiert

Barbara Ostrowska

### Usługi Społeczne / Community Services

Małgosia Kelly

### ADRA Community Care

Tomek Kasprzak

### Tabita/Dorcas' Society

Violet Czapnik

### Księgarnia Zborowa/Church Bookshop

Marzena Kania

## Mother's Day Program

Sabbath May 8, 2021

- It will be a combined worship service including a Mother's Day program
- The program will be translated and presented in both languages
- The main service and Mother's Day program will begin at 9:30, after which we will break up into our Sabbath School classes
- Sabbath School will be followed by a church lunch.
- The preacher scheduled for the day is Pr Josh Stadnik.

—Worship Committee



## Membership Transfers

Second Reading

Andrew and Julie Mironowicz from Dandenong Polish to Cooroy SDA, Queensland. Church will vote on this proposal today, 8th of May 2021.

—Church Clerk

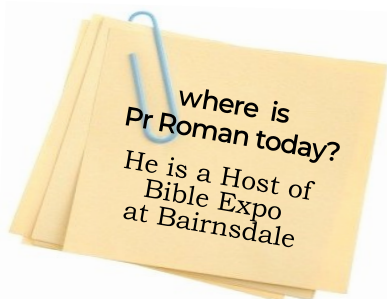
## Today's Offering:



## Announcement

We are looking for a person / persons interested in weekly cleaning of our church for the period of several months of absence of the current caretaker. Please contact the Head of the Administrative Committee, bro Wojtek Klauza for more details related to this work.

—Church Leadership



Did you know? **Adventist Record** is more than a magazine that informs, inspires and nurtures church members across the South Pacific. As well as the print magazine you've always known and loved, Adventist Record is now a website that's updated daily, a dynamic Facebook, Instagram and Twitter page, inspirational videos . . . all to serve you in more ways and more places.

Adventist Record has been spotted in some diverse settings, from prisons in PNG, to marketplaces in Solomon Islands, to fruit stalls in Cook Islands and of course the magazines find their way into churches all throughout our Pacific region.

But all of this is only possible through your continued support. By giving to the Adventist Record offering you ensure that we can continue to tell our stories, connect our family and share our hope.

<https://vic.adventist.org.au/finance/>



Want to know what's going on in other churches in Melbourne?

Looking for a job in SDA institutions?

Want to know about seminars, trainings, camps, activities?

*Read IntraViCon!!*

For this week's edition of IntraViCon, click below:

<https://mailchi.mp/733aa6302a4c/welcome-to-your-weekly-edition-of-intravicon?e=b3e86e1296>

Want to subscribe to IntraViCon? This is the link:

[Sign up for News and Announcements from around the Conference \(mailchi.mp\)](https://mailchi.mp/733aa6302a4c/welcome-to-your-weekly-edition-of-intravicon?e=b3e86e1296)

---

## What a glorious career!

A few months ago, when I was picking up the children at school, another mother I knew well rushed up to me. Emily was fuming with indignation. "Do you know what you and I are?" she demanded. Before I could answer, and I didn't really have one handy, she blurted out the reason for her question. It seemed she had just returned from renewing her driver's license at the County Clerk's office. Asked by the woman clerk to state her occupation. Emily had hesitated, uncertain how to classify herself. What I mean is, "explained the recorder, "Do you have a job, or are you just a ...?" "Of course I have a job", snapped Emily. "I'm a mother." "We don't list 'mother' as an occupation... 'housewife' covers it," said the recorder emphatically.

I forgot all about her story until one day I found myself in the same situation, this time at our own Town Hall.

The clerk was obviously a career woman, poised, efficient, and possessed of a high-sounding title like official Interrogator or Town Registrar.

"And what is your occupation?" she probed.

What made me say it, I do not know. The words simply popped out. "I'm a Research Associate in the field of Child Development and Human Relations." The clerk paused, ball-point pen frozen in mid-air, and looked up as though she had not heard right. I repeated the title slowly, emphasizing the most significant words. Then I stared with wonder as my pompous pronouncement was written in bold, black ink on the official questionnaire.

"Might I ask," said the clerk with new interest, "just what you do in your field?"

Coolly, without any trace of fluster in my voice, I heard myself reply, "I have a continuing program of research (*what mother doesn't*) in the laboratory and in the field (*normally I would have said indoors and out*).

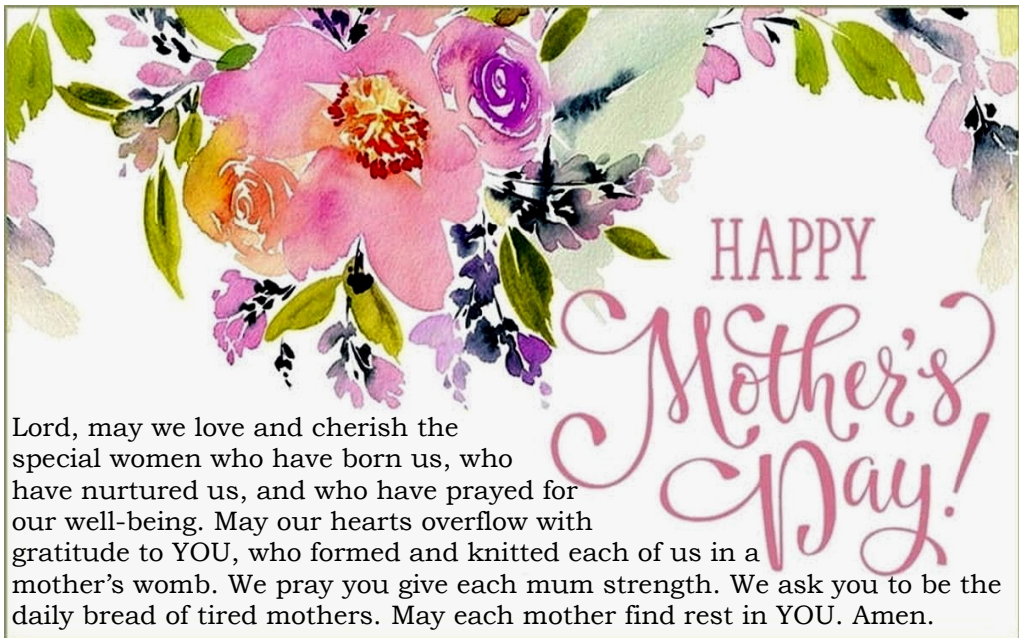
I'm working for my Masters (*the whole family*) and already have four credits (*all daughters*)." "Of course, the job is one of the most demanding in the humanities (*any mother care to disagree?*) and I often work 14 hours a day (*24 is more like it*). But the job is more challenging than most run-of-the-mill careers and the rewards are in satisfaction rather than just money."

There was an increasing note of respect in the clerk's voice as she completed the form, stood up, and personally ushered me to the door.

As I drove into our driveway, buoyed up by my glamorous new career, I was greeted by my lab assistants—ages 13, 7, and 3. Upstairs I could hear our new experimental model (*6 months*) in the child-development program, testing out a new vocal pattern. I felt triumphant! I had scored a beat on bureaucracy! And I had gone on the official records as someone more distinguished and indispensable to mankind than "just another mother."

Motherhood...what a glorious career!

<http://www.laughandlift.com>



Lord, may we love and cherish the special women who have born us, who have nurtured us, and who have prayed for our well-being. May our hearts overflow with gratitude to YOU, who formed and knitted each of us in a mother's womb. We pray you give each mum strength. We ask you to be the daily bread of tired mothers. May each mother find rest in YOU. Amen.

Panie, dopomóż nam kochać i otoczyć troską szczególnie kobiety, które nas urodziły, które nas wychowały i modliły się o nasze dobro. Niech nasze serca będą pełne wdzięczności dla CIEBIE, który ukształtowałeś każdego z nas w łonie matki. Modlimy się, abyś dał każdej matce siłę. Prosimy Cię, abyś TY był chlebem powszednim dla zmęczonych matek. Niech każda matka znajdzie pokój w TOBIE. Amen.

Happy  
Birthday



*this week:*

Ola Kubiś 5. 5  
Halina Adams 8. 5

*next week:*

Claudia Chalupka 10.5  
Natalka Wawruszak 10.5  
Jan Jaworski 12.5  
Nadiya Zubik 12.5  
Ethan Mrozowski 13.5  
Marcin Baran 15.5



*Brakuje twoich urodzin w biuletynie?  
Proszę, podaj wiadomość do sekretarza  
Biuletynu.*

*Dziękuję*

*Has your birthday been missing in the  
Bulletin? Please notify the Bulletin  
Secretary.  
Thank you*